

# EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

*Sesijas dokumenti*

GALĪGAIS  
A6-0180/2007

11.5.2007

## **\*\*\*III ZIŅOJUMS**

par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo tekstu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par finanšu instrumentu videi (*LIFE +*)  
(PE-CONS 3611/2007 – C6-0105/2007 – 2004/0218(COD))

Eiropas Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā

Delegācijas vadītāja: *Rodi Kratsa-Tsagaropoulou*  
Referente: *Marie Anne Isler Béguin*

## Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

### ***Izmantoto apzīmējumu skaidrojums***

- \* Apspriežu procedūra  
*nodoto balsu vairākums*
- \*\*I Sadarbības procedūra (pirmais lasījums)  
*nodoto balsu vairākums*
- \*\*II Sadarbības procedūra (otrais lasījums)  
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju*  
*Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo*  
*nostāju*
- \*\*\* Piekrišanas procedūra  
*Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti*  
*EK līguma 105.,107.,161. un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
- \*\*\*I Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums)  
*nodoto balsu vairākums*
- \*\*\*II Koplēmuma procedūra (otrais lasījums)  
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju*  
*Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo*  
*nostāju*
- \*\*\*III Koplēmuma procedūra (trešais lasījums)  
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu*

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

## SATURS

	<b>Lpp.</b>
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS .....	3
PASKAIDROJUMS .....	3
PROCEDŪRA .....	3



## EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo tekstu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par finanšu instrumentu videi (*LIFE +*)  
(PE-CONS 3611/2007 – C6-0105/2007 – 2004/0218(COD))

(Koplēmuma procedūra, trešais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā kopīgo tekstu, ko apstiprinājusi Samierināšanas komiteja (PE-CONS 3611/2007 – C6-0105/2007),
  - ņemot vērā savu nostāju pirmajā lasījumā<sup>1</sup> attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2004)0621)<sup>2</sup>,
  - ņemot vērā grozīto Komisijas priekšlikumu (COM(2004)0621/2)<sup>3</sup>,
  - ņemot vērā savu nostāju otrajā lasījumā<sup>4</sup> attiecībā uz Padomes kopējo nostāju<sup>5</sup>,
  - ņemot vērā Komisijas sniegto atzinumu par Parlamenta grozījumiem kopējā nostājā (COM(2006)0759)<sup>6</sup>,
  - ņemot vērā EK līguma 251. panta 5. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 65. pantu,
  - ņemot vērā ziņojumu, ko sagatavojusi Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā (A6-0180/2007),
1. apstiprina kopīgo tekstu un sakarā ar to pievērš uzmanību Komisijas paziņojumam;
  2. uzdod priekšsēdētājam kopā ar Padomes priekšsēdētāju parakstīt aktu saskaņā ar EK līguma 254. panta 1. punktu;
  3. uzdod ģenerālsekretāram parakstīt aktu pēc tam, kad ir pārbaudīts, vai pienācīgi ir izpildītas visas procedūras, un pēc saskaņošanas ar Padomes ģenerālsekretāru nodrošināt tā publicēšanu „Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”;
  4. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo normatīvo rezolūciju Padomei un Komisijai.

---

<sup>1</sup> OV C 157 E, 6.7.2006., 451. lpp.

<sup>2</sup> OV vēl nav publicēts.

<sup>3</sup> OV vēl nav publicēts.

<sup>4</sup> *Pieņemtie teksti*, 24.10.2006., P6\_TA(2006)0431.

<sup>5</sup> OV C 238 E, 3.10.2006., 1. lpp.

<sup>6</sup> OV vēl nav publicēts.

## PASKAIDROJUMS

### Pamatojums

Regulas par finanšu instrumentu videi (*LIFE+*) mērķis, pamatojoties uz EK līguma 175. panta 1. punktu, ir ieviest vienotu finanšu instrumentu vides aizsardzībai, lai jo īpaši atbalstītu Sestajā vides rīcības programmā noteiktās prioritātes. Šī programma, kuras darbības laiks ir no 2007. gada līdz 2013. gadam, racionalizētā un vienkāršotā veidā aptvers lielāko daļu esošo programmu, kas pašlaik atrodas Vides ģenerāldirektorāta pārziņā, piemēram, *LIFE III* programmu, pilsētu ilgtspējīgas attīstības programmu, NVO programmu un *Forest Focus* programmu.

Parlaments to pirmajā lasījumā izskatīja 2005. gada 7. jūlijā. Padome kopējo nostāju pieņēma 2006. gada 27. jūnijā. Otrajā lasījumā 2006. gada 24. oktobrī Parlaments pieņēma 31 grozījumu Padomes kopējā nostājā.

Lielākā daļa no Parlamenta 31 grozījuma, ko pieņēma otrajā lasījumā, attiecās uz *LIFE+* budžeta vadību, kas arī bija vispretrunīgākais temats. Padome savā kopējā nostājā piedāvāja programmas deleģētas vadības sistēmu, saskaņā ar kuru 80 % no visiem līdzekļiem pārvaldītu dalībvalstis. Eiropas Parlaments uzstāja, ka Komisijai ir jāuzņemas vadošā loma, un tāpēc atbalstīja centralizētas pārvaldības sistēmu. Citi Parlamenta un Komisijas apspriestie jautājumi skāra galvenokārt budžeta jautājumus (ieskaitot *Natura 2000* finansēšanu), jaunās komitoloģijas procedūras ieviešanu un pasākumus, kuriem var piešķirt finansējumu.

### Samierināšanas procedūra

Vēlāk Komisija neoficiāli norādīja, ka nav iespējams pieņemt visus Parlamenta grozījumus un ka tāpēc ir nepieciešama samierināšanas procedūra.

Parlamenta delegācijas Samierināšanas komitejā izveidošanas sanāksme notika 2006. gada 28. novembrī Briselē. Notika trīs triālogi (1. februārī, 13. februārī un 1. martā), pēc kuriem sarunu dalībnieki 13. februārī un 15. martā sniedza ziņojumu Eiropas Parlamenta delegācijai. Šo sarunu pirmajā posmā Padome pieņēma Eiropas Parlamenta nostāju attiecībā uz centralizētu un tiešu pārvaldības sistēmu. Tika panākts ievērojams progress citos jautājumos, tādus kā dalībvalstu iespējas noteikt valsts prioritātes, sabiedrības līdzdalība un daži tehniski noteikumi.

Tomēr netika atrisināti citi svarīgi jautājumi, par kuriem bija domstarpības, proti, kopējais budžets, budžeta izpilde, dabas vides un bioloģiskās daudzveidības projektiem paredzētā budžeta daļa, nepieciešamība uzlabot starptautiskās sadarbības projektus.

Samierināšanas komitejas sanāksme notika 2007. gada 27. marta vakarā. Eiropas Parlamentu pārstāvēja priekšsēdētāja vietniece *Rodi Kratsa-Tsagaropoulou*, atbildīgās komitejas priekšsēdētājs *Miroslav Ouzký* un referente *Marie Anne Isler Béguin*.

Padomi pārstāvēja Vācijas federālais vides ministrs *Sigmar Gabriel*, un Komisiju — komisārs

*Stavros Dimas*. Neilgi pirms pusnakts, pēc tam, kad Eiropas Parlamenta delegācija vienbalsīgi pieņēma ieteikto kompromisa grozījumu paketi, komiteja panāca galīgo vienošanos.

Galvenos jautājumus, par kuriem tika panākta vienošanos, īsumā var izklāstīt šādi.

**LIFE+ kopējais budžets.** Eiropas Parlamenta panāca, ka par 40 miljoniem EUR tiek palielināta summa, kuru Padome paredzēja savā kopējā nostājā. LIFE+ budžets pašlaik ir noteikts aptuveni 1894 miljoni EUR apmērā.

**LIFE+ budžeta izpilde.** Padome ieteica 79 % no LIFE+ budžeta līdzekļiem izmantot projekta īstenošanai, atstājot Komisijai 1 % līdzekļu citiem izdevumiem. Eiropas Parlaments uzstāja, ka Komisija ir jānodrošina ar nepieciešamajiem līdzekļiem, lai finansētu projektu atlases procedūras administratīvos izdevumus, kā arī citus svarīgus pasākumus, piemēram, informācijas un izglītošanas kampaņas un „zaļās nedēļas”. Visbeidzot tika panākta vienošanās, ka 78 % LIFE+ budžeta līdzekļu tiks izmantoti projektu īstenošanai un Komisijai tiks nodrošināti 2 % no budžeta līdzekļiem citu izdevumu segšanai.

**LIFE+ budžeta proporcionālā daļa, kas atvēlēta dabas vides un bioloģiskās daudzveidības projektiem.** Eiropas Parlaments panāca, ka vismaz 50 % LIFE+ budžeta līdzekļu tiek novirzīti tādu projektu pasākumu finansēšanai, kuri atbalsta dabas vides un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu. Padome savā kopējā nostājā ieteica šādiem projektiem paredzēt 40 % no kopējā budžeta.

**Starptautiskie projekti.** Eiropas Parlaments panāca, ka regulā tiek iekļauts īpašs nosacījums — vismaz 15 % LIFE+ budžeta līdzekļu ir jāpiešķir starptautiskiem projektiem. Padome iebilda pret šādu nosacījumu.

Samierināšanas komitejas sanāksmes laikā *S. Dimas* nolasīja paziņojumu, saskaņā ar kuru Padome pirms finanšu shēmas pārskatīšanas apņemas valstu un ES līmenī pārskatīt pašreizējos un plānotos izdevumus attiecībā uz *Natura 2000* tīklu pārvaldību. Šo pārskatu izmantos, lai pieņemtu Kopienas instrumentus, it īpaši LIFE+, un lai nodrošinātu augstu līdzfinansēšanas līmeni.

## Secinājums

Vienošanās, kas tika panākta samierināšanas procedūras laikā, iekļauj galvenos jautājumus, uz kuriem attiecās Parlamenta otrajā lasījumā pieņemtie grozījumi. Tā ir arī daudz pieņemamāka nekā jebkura cita vienošanās, kuru varēja panākt likumdošanas procesa agrākā posmā. Jāpiebilst, ka Eiropas Parlaments panāca, lai Eiropas Komisija saglabā vadošo lomu programmas vadībā. Tāpēc delegācija iesaka Parlamentam pieņemt kopīgo tekstu trešajā lasījumā.

## PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	Samierināšanas komitejas apstiprināts kopīgs teksts Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par finanšu instrumentu videi ( <i>LIFE</i> +)
<b>Atsauces</b>	PE-CONS 3611/2007 – C6-0105/2007 – 2004/0218(COD)
<b>Delegācijas vadītājs(-a): vadītāja(-as) vietnieks(-ce)</b>	<i>Rodi Kratsa-Tsagaropoulou</i>
<b>Par jautājumu atbildīgā komiteja Priekšsēdētājs(-a)</b>	ENVI <i>Miroslav Ouzký</i>
<b>Referents(-e/-i/-es)</b>	<i>Marie Anne Isler Béguin</i>
<b>Komisijas priekšlikums</b>	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par finanšu instrumentu videi ( <i>LIFE</i> +) – COM(2004)0621 – C6-0127/2004
<b>1. lasījuma datums EP – P numurs</b>	7.7.2005. P6_TA(2005)0291
<b>Grozītais Komisijas priekšlikums</b>	COM(2004)0621/2
<b>Padomes kopējā nostāja Datums, kad paziņoja plenārsēdē</b>	6284/1/2006 – C6-0226/2006 6.7.2006.
<b>Komisijas nostāja (251. panta 2. punkta 2. daļas 3. ievilk.)</b>	COM(2006)0355
<b>2. lasījuma datums EP – P numurs</b>	24.10.2006. P6-TA(2006)0431
<b>Komisijas atzinums (251. panta 2. punkta 3. ievilk., c apakšp.)</b>	COM(2006)0759
<b>Datums, kad Padome saņēma 2. lasījumu</b>	6.12.2006.
<b>Datums Padomes vēstulei par to, ka tā neapstiprina EP grozījumus</b>	5.3.2007.
<b>Samierināšanas komitejas sanāksmes</b>	27.3.2007.
<b>Datums, kad notika balsojums EP delegācijā</b>	27.3.2007.
<b>Galīgā balsojuma rezultāti</b>	+: 18 –: 0 0: 0
<b>Klātesošie deputāti</b>	<i>Chris Davies, Edite Estrela, Cristina Gutiérrez-Cortines, Jutta Haug, Gyula Hegyi, Mary Honeyball, Marie Anne Isler Béguin, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Riitta Myller, Hartmut Nassauer, Miroslav Ouzký, Antonia Parvanova, Frédérique Ries, Karin Scheele, Károly Ferenc Szabó, Evangelia Tzampazi, Lambert van Nistelrooij.</i>
<b>Klātesošais(-ie) aizstājējs(-i)</b>	<i>Guido Sacconi</i>
<b>Klātesošais(-ie) aizstājējs(-i) (178. pants, 2. punkts)</b>	<i>Avril Doyle, Anne Ferreira.</i>
<b>Datums, kad tika panākta vienošanās Samierināšanās komitejā</b>	27.3.2007.
<b>Vienošānās, kas panākta vēstuļu apmaiņas veidā</b>	–
<b>Datums, kad abi priekšsēdētāji konstatēja, ka kopīgais teksts ir apstiprināts un nosūtīts EP un Padomei</b>	8.5.2007.



<b>Iesniegšanas datums</b>	11.5.2007.
<b>Piezīmes (ši informācija pieejama tikai vienā valodā)</b>	–

### TERMIŅU PAGARINĀŠANA

<b>Termiņš 2. lasījumam Padomē</b>	–
<b>Komitejas sasaukšanas termiņš</b> Iestāde, kas to pieprasa — datums	–
<b>Termiņš darbam komitejā</b> Iestāde, kas to pieprasa — datums	–
<b>Tiesību akta pieņemšanas termiņš</b> Iestāde, kas to pieprasa — datums	–